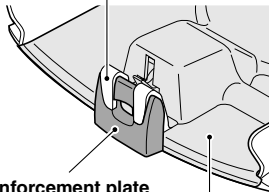


Notes on the reinforcement plate Hinweise zur Verstärkungsplatte

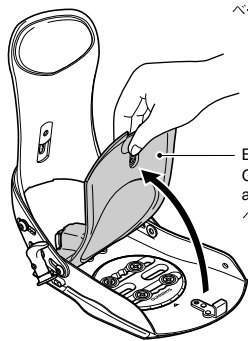
補強板についてのご注意

Rear binding claw
Hintere Bindungsklaue
後金具の爪



Reinforcement plate
Verstärkungsplatte
補強板

Baseplate cover
Grundplatten-
abdeckung
ベースプレートカバー



Baseplate cover
Grundplatten-
abdeckung
ベースプレートカバー

A reinforcement plate has been added at the bottom of the rear binding claws as shown in the illustration. The illustrations on P.4 and P.9 and the description on P.10 of the Set Up Manual and the illustration in the separate Flat Type Bindings leaflet have been changed as a result of this addition. The changes are shown below.

A reinforcement plate is attached to the rear binding claws, and it must not be removed. In addition, the baseplate cover is fixed to the baseplate at the heel, so that it can no longer be fully removed. Do not try to forcibly remove it, otherwise it will damage the baseplate cover.

When installing the adjusting pads (right side of P.8) and when mounting the bindings onto the snowboard (P.10) lift up the end of the cover and pull it back as shown in the illustration.

An der Unterseite der hinteren Bindungsklauen sind zusätzliche Verstärkungsplatten vorhanden, wie in der Abbildung gezeigt. Die Abbildungen auf den Seiten 4 und 9 und die Beschreibung auf Seite 10 in der Einbauanleitung und die Abbildung in der separaten Beilage für flache Bindungen wurden entsprechend abgeändert. Die Änderungen sind nachstehend gezeigt.

Eine Verstärkungsplatte ist an der hinteren Bindungsklaue angebracht, sie darf nicht entfernt werden. Außerdem ist die Grundplattenabdeckung an der Ferse an der Grundplatte angebracht, so dass sie sich nicht mehr entfernen lässt. Versuchen Sie deshalb nicht die Grundplattenabdeckung mit Gewalt zu entfernen, weil sie beschädigt werden kann.

Beim Einsetzen der Einstellauflagen (rechte Seite auf Seite 8) und beim Befestigen der Bindung auf dem Snowboard (Seite 10) muss die Abdeckung angehoben und zurückgezogen werden, wie in der Abbildung gezeigt.

図のように後金具の爪の下部への補強板の追加に伴い、取扱説明書 P.4 / P.9 のイラストおよび P.10 の説明と、別紙フラットタイプのイラストが下記のようになります。

補強板は後金具の爪に接着されていますので取外さないでください。またベースプレートカバーは、かかと側でベースプレート本体に固定されていますので、完全には外れなくなりました。無理に外そうとして、ベースプレートカバーを破損しないようご注意ください。

調整パッドを貼るとき (P.8 右側) やボードに取付けるとき (P.10) は、図のようにカバーのつま先側を持ち上げ、カバーを反らせた状態で取付け作業を行ってください。